



Diputació de Lleida

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE LA DIPUTACIÓ DE LLEIDA, EL CONSELL COMARCAL DE L'URGELL I EL CONSELL COMARCAL DE LA CONCA DE BARBERÀ PER A LA PROMOCIÓ DE LA RUTA DEL CISTER, ANY 2020.

REUNITS

D'una part, l'Il·lm. Sr. Joan Talarn i Gilabert, president de la Diputació de Lleida, en nom i representació de la Corporació, en virtut de les facultats que li confereix l'article 34 de la Llei 7/85, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, en relació amb el número 3 de l'article 90 del Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya

D'altra part, el Sr. Gerard Balcells Huguet, president del Consell Comarcal de l'Urgell, en nom i representació d'aquesta entitat, exercint les facultats que li atribueix l'article 13 del Decret Legislatiu 4/2003 de 4 de novembre, que aprova el text refós de la Llei reguladora de l'organització comarcal de Catalunya,

I d'altra, el Sr. Magí Trullols i Trull, com a president del Consell Comarcal de la Conca de Barberà i en representació de La Ruta del Cister. El Consell té el domicili al carrer Sant Josep núm. 18 de Montblanc, CIF nº P9300007-C.

Les parts es reconeixen la competència i capacitat necessàries per formalitzar aquest conveni

EXPOSEN

Primer .- Els Consells Comarcals de l'Urgell, la Conca de Barberà i l'Alt Camp, l'any 1989 van iniciar la col·laboració institucional per a la promoció de l'anomenada Ruta del Cister, aprofitant l'atractiu cultural i turístic que ofereixen els monestirs cistercencs de Poblet, Santes Creus i Vallbona de les Monges, així com l'entorn natural que els envolta.

Segon .- Aquesta col·laboració es va concretar inicialment, amb la creació de la marca turística Ruta del Cister, i als efectes de promocionar-la i de potenciar tot un conjunt d'activitats que es promouen entorn a la mateixa, les diferents administracions interessades, al llarg dels anys, han signat diferents convenis de col·laboració.

La Diputació de Lleida, dins del marc de les competències pròpies que li atribueix l'article 36 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, des de l'any 2006, col·labora en la promoció de la Ruta del Cister, mitjançant l'atorgament de subvencions que es destinen a l'execució del Pla anual d'actuacions del projecte Ruta del Cister.

Tercer .- A dia d'avui, la Diputació de Lleida valora molt positivament la col·laboració realitzada durant tots aquests anys, i atès que el Consell Comarcal de la Conca de



Diputació de Lleida

Barberà, com a ens gestor de la Ruta del Cister, ha elaborat un pressupost d'activitats per l'any 2020, per import de 37.950,00 €, la Diputació vol concretar la seva aportació, donat l'interès d'ambdues parts en potenciar el conjunt d'activitats que promou la marca turística Ruta del Cister, i d'aquesta manera, continuar col·laborant al desenvolupament cultural, turístic i socioeconòmic del territori.

La concreció de l'aportació de 12.000,00 € per part de la Diputació, es realitzarà mitjançant l'afectació de la subvenció a atorgar, a les partides pressupostàries de publicacions de promoció i publicitat i accions de promoció.

El conveni es regirà per les següents

CLÀUSULES

PRIMERA . – Objecte del conveni

L'objecte del conveni és regular la col·laboració entre la Diputació de Lleida, el Consell Comarcal de l'Urgell i el Consell Comarcal de la Conca de Barberà, com a ens gestor de La Ruta del Cister, als efectes de realitzar actuacions de gestió ordinària de promoció de la marca turística Ruta del Cister, any 2020.

SEGONA . – Actuació a subvencionar i previsió de costos

I .- Actuació a subvencionar

Són actuacions a subvencionar per part de la Diputació de Lleida, les següents activitats de promoció de la Ruta del Cister:

-- Publicacions de promoció.

-- Publicitat i accions de promoció

La documentació acreditativa de l'objecte d'aquesta actuació tindrà la consideració d'annex al conveni.

II.- Previsió de costos

Segons la previsió de costos que s'adjunta a aquest conveni, l'activitat a subvencionar l'any 2020, té un cost aproximat de despeses de 12.000,00 euros.

TERCERA . – Quantia de la subvenció

La Diputació de Lleida aportarà 12.000,00 euros al Consell Comarcal de la Conca de Barberà, per a les activitats esmentades a la clàusula segona.

L'aportació anirà a càrrec de l'aplicació pressupostària 2020 011 439 4650000 del pressupost de la Diputació.

La subvenció que la Diputació de Lleida atorgui en compliment d'aquest conveni, serà compatible amb altres ajuts que el Consell Comarcal de la Conca de Barberà pugui obtenir per al mateix fi, sempre que el seu conjunt no superi la totalitat de la despesa prevista en el conveni. Amb aquesta finalitat el Consell Comarcal de la Conca de Barberà comunicarà a la Diputació els ajuts obtinguts. Si es donés aquest supòsit,



Diputació de Lleida

haurà d'acordar-se mitjançant addenda al present conveni, la destinació del romanent resultant de la subvenció.

QUARTA . – Justificació i pagament de la subvenció

L'aportació de la Diputació es farà efectiva, en tot cas, prèvia justificació de la despesa per un import igual o superior a l'import de la despesa afectada al conveni, per import de 12.000,00 euros.

Les despeses a justificar seran les imputables a l'activitat objecte de la subvenció, realitzades a partir del primer dia de l'any.

Per a la justificació de l'actuació, caldrà presentar el compte justificatiu simplificat, segons model normalitzat per la Diputació, que comprèn:

1. Certificat de realització de l'actuació.
2. Memòria de realització de l'actuació
3. Memòria econòmica de l'actuació.

L'IVA dels justificants quedarà exclòs de la subvenció si el beneficiari no és consumidor final i se'l pot deduir.

El termini per presentar la justificació de les despeses s'estendrà fins al final del primer semestre de l'annualitat posterior a l'acabament de la vigència del conveni.

Si una vegada realitzada l'actuació, la despesa efectivament realitzada és inferior a la determinada com a pressupost de l'activitat a la clàusula segona del conveni, l'entitat beneficiària, en el moment de presentar la justificació, podrà sol·licitar la modificació del pressupost de l'activitat.

La Presidència de la Diputació, amb la finalitat de garantir el cobrament íntegre de la subvenció, podrà acordar la reducció del pressupost mitjançant resolució expressa que serà simultània amb l'acord d'aprovació de la justificació de l'activitat.

Amb la finalitat de donar compliment al que disposa la normativa general de subvencions, el Consell Comarcal de la Conca de Barberà autoritza a la Diputació de Lleida perquè pugui sol·licitar les certificacions acreditatives del compliment de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social.

CINQUENA .- Obligacions del Consell Comarcal de la Conca de Barberà

El Consell Comarcal de la Conca de Barberà, en atenció al caràcter de subvenció dels ajuts que s'atorguen, assumeix les obligacions derivades de la condició de beneficiari de les subvencions públiques i, en concret, el compliment de les previsions de l'article 14 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions pel que fa als aspectes següents:

- Executar les activitats objecte del conveni.
- Justificar la realització de l'activitat i el compliment de la finalitat prevista al conveni.
- sotmetre's a les actuacions de comprovació i control financer de la Diputació de Lleida i altres entitats de control competents, amb el compromís d'aportar la documentació que sigui requerida.
- Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i demés documentació en funció de la legislació sectorial d'aplicació.



Diputació de Lleida

- Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, amb la finalitat de facilitar les actuacions de comprovació i control.
- Acreditar que es troba al corrent del compliment de les obligacions tributàries i de Seguretat Social.
- Procedir al reintegrament dels fons rebuts en els supòsits previstos per l'article 37 de la Llei general de subvencions.
- Fer constar la participació econòmica de la Diputació de Lleida en les accions de publicitat de l'objecte del conveni. En concret, aquesta participació es farà constar mitjançant la inclusió del logotip ARA LLEIDA, en tot tipus d'edicions promocionals finançades amb fons d'aquesta subvenció.

A aquesta obligació se li donarà compliment, en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada, amb la presentació de la *Declaració responsable sobre publicitat i comunicació*, segons model facilitat per la Diputació de Lleida.

SISENA .- Obligacions del Consell Comarcal de l'Urgell

Són obligacions particulars del Consell Comarcal de l'Urgell, en l'execució d'aquest conveni:

- a) Actuar de coordinador entre la Diputació de Lleida i el Consell Comarcal de la Conca de Barberà per al desenvolupament del conveni.
- b) Facilitar a la Diputació de Lleida la cooperació necessària en qualsevol iniciativa que des del Patronat de Turisme de la Diputació de Lleida es porti a terme en relació a la difusió de la marca turística Ruta del Cister.

SETENA.- Seguiment i execució del conveni

Les entitats signatàries del conveni nomenaran un representant amb la finalitat de resoldre els possibles problemes d'interpretació i compliment en relació amb els compromisos adquirits en el marc del conveni.

VUITENA.- Protecció de dades

El Consell Comarcal de la Conca de Barberà i el Consell Comarcal de l'Urgell, mitjançant la signatura d'aquest Conveni, es comprometen al compliment de les previsions legals contingudes en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, en relació a la recollida de dades derivada de la gestió i justificació de la subvenció objecte d'aquest Conveni, exonerant a la Diputació de Lleida de qualsevol responsabilitat derivada del seu incompliment per part del beneficiari.

Al mateix temps, la Diputació de Lleida com a responsable del tractament de les dades personals aportades pel sol·licitant, es fonamenta en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, i la Llei orgànica 3/2018, de 5



Diputació de Lleida

de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals. En el seu compliment s'informa als interessats del següent:

1.- RESPONSABLE DEL TRACTAMENT: Diputació de Lleida, amb domicili al carrer del Carme, 26, 25007 de Lleida, Telèfon 973.249 200 i Correu electrònic: **diputació@diputaciolleida.cat**

2.- DELEGAT DE PROTECCIÓ DE DADES: **dpd@diputaciolleida.cat**

3.- FINALITAT DEL TRACTAMENT: Les dades subministrades es destinen únicament a garantir el compliment d'allò establert a la legislació general de subvencions: Gestió, control, seguiment i justificació i pagament dels expedients de subvencions atorgades per la Diputació de Lleida. També es destinaran per donar compliment al que estableix la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

4.- BASE JURÍDICA DEL TRACTAMENT: L'article 6.1.c sobre el tractament necessari per al compliment d'una obligació legal aplicable al responsable del tractament, del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016; La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

5.- PROCEDÈNCIA: Persones físiques/jurídiques que siguin beneficiaris de les subvencions.

6.- CATEGORIES DE DADES PERSONALS: Dades identificatives (noms, cognoms, DNI/NIF, adreça postal i electrònica, telèfon i signatura); dades professionals; dades laborals; dades econòmiques, financeres i d'assegurances.

7.- CESSIÓ DE DADES: Les dades subministrades podran ser cedides en els casos següents:

- Als membres de la corporació que ho sol·licitin; als jutjats i tribunals, per als efectes de resolució dels recursos judicials que es pugin interposar; al Ministeri fiscal, al Síndic de Greuges i al Síndic de Comptes, en tant que sigui necessari per a l'exercici de les seves funcions.

- A les persones que ho demanin acollint-se al que disposa la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

- A l'Agència Estatal d'Administració Tributaria, a la Tresoreria General de la Seguretat Social, a l'Organisme Autònom de Gestió i Recaptació de Tributs Locals per tal d'acreditar estar al corrent en el compliment de les seves obligacions.

- A la Base de Dades Nacional de Subvencions, en tant que Sistema Nacional d'Informació de Subvencions.

- Al Butlletí Oficial de la Província de Lleida i al Web corporatiu, a la Seu Electrònica i al Portal de Transparència de la Diputació de Lleida.

No hi ha previstes transferències internacionals de les dades.

9.- MESURES DE SEGURETAT: La Diputació de Lleida ha adoptat les mesures tècniques necessàries per mantenir el nivell de seguretat requerit, segons la naturalesa de les dades personals tractades i les circumstàncies del tractament, amb l'objectiu d'evitar-ne l'alteració, la pèrdua, el tractament o l'accés no autoritzat tant com es pugui i sempre segons l'estat de la tècnica.

10.- TERMINI DE CONSERVACIÓ DE LES DADES: Les dades es conservaran durant el temps necessari per a acomplir amb la finalitat per a la que es van



Diputació de Lleida

obtenir, en l'exercici de les funcions i competències del responsable, i en tot cas, durant les terminis necessaris per determinar les possibles responsabilitats que es puguin derivar.

La documentació que suporta les dades subministrades es conservaran als arxius de la Diputació de Lleida de forma indefinida, per als únics efectes de la seva conservació conforme a allò disposat a la legislació sobre arxius del sector públic i a la legislació sobre patrimoni documental cultural.

11.- DRETS: La persona usuària podrà en tot moment, exercitar els drets d'accés a les seves dades, així com també a la seva rectificació. També podrà demanar l'oposició, limitació del tractament, la portabilitat de les dades i la supressió mitjançant sol·licitud escrita a l'email del responsable del tractament de dades diputacio@diputaciolleida.cat o del Delegat de Protecció de dades personals dpd@diputaciolleida.cat.

12.- EFECTES: La falta de subministrament, per part del sol·licitant, de les dades personals requerides, al constituir un requisit legal, donarà lloc a la seva exclusió del procediment.

Així mateix pot presentar una reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades a través de la seva seu electrònica a www.apd.cat

NOVENA.- Denúncia o modificació del conveni

Les parts podran denunciar o modificar el present conveni en qualsevol moment per mutu acord. Qualsevol modificació que alteri de forma important les estipulacions del present conveni haurà de formalitzar-se, per la seva validesa, per mutu acord d'ambdues parts.

DESENA.- Resolució del conveni.

El present acord podrà ser resolt per les causes procedents en dret i per les causes següents:

- a) El mutu acord de les parts, manifestat per escrit.
- b) L'incompliment de qualsevol de les obligacions establertes d'una de les parts signants de l'acord.
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte de l'acord.
- d) Per qualsevol altra causa que prevegi la normativa vigent d'aplicació.

ONZENA.- Revocació de l'atorgament de la subvenció

La Diputació podrà iniciar el corresponent expedient de revocació, total o parcial, de l'atorgament de la subvenció a que es refereix aquest conveni, en el supòsit que el Consell Comarcal de la Conca de Barberà incompleixi les obligacions derivades del mateix.

En el seu cas, l'expedient de revocació s'iniciarà amb el requeriment previ a que es refereix l'article 70.3 del Reglament general de subvencions, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i es tramitarà de conformitat amb els articles 97 i següents de l'esmentada disposició.

DOTZENA.- Jurisdicció

Aquest conveni té caràcter administratiu; les qüestions de litigi que poguessin sorgir respecte al compliment del mateix, seran sotmeses a la jurisdicció contenciosa administrativa.

TRETZENA. – Duració del conveni

El present conveni tindrà vigència des de la seva signatura i fins a 31 de desembre de 2020. Es podran imputar despeses executades des de l'1 de gener de 2020.

CATORZENA.- Normativa d'aplicació

En tot allò no previst en les pròpies clàusules del conveni, seran d'aplicació les normes reguladores de l'atorgament de subvencions directes de la Diputació de Lleida i dels seus organismes autònoms previstes a les bases d'execució del pressupost de la Diputació, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, el Reglament de desplegament d'aquesta llei, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic i el Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals de Catalunya, aprovat per Decret 179/1995, de 18 de juny.

Les parts accepten les clàusules precedents, i en prova de conformitat, signen aquest document en la data indicada a la darrera signatura.

El president de
la Diputació de Lleida

Joan Tarn
Gilbert - DNI

Firmado digitalmente por
Joan Tarn Gilbert - DNI
(SIG) Fecha: 2020.09.25
09:42:11 +02'00'

Joan Tarn i Gilbert

El president del Consell Comarcal de
la Conca de Barberà

Magí Trullols
Trull - DNI

Firmado digitalmente
por Magí Trullols Trull -
DNI V (SIG)
(SIG) Fecha: 2020.09.25
10:14:30 +02'00'

Magí Trullols i Trull

El president
del Consell Comarcal de l' Urgell

Firmado digitalmente por
Gerard Balcells Huguet -
DNI } (TCAT)
Fecha: 2020.10.13
13:22:37 +02'00'

Gerard Balcells Huguet